

Allegro vivace e brioso^{*)}

Sehr lebhaft und schwungvoll^{)} [Очень живо и с большим подъемом]*

12

f brillante Ossia: *più leggero*

f Ossia: *più leggero*

f *più leggero*

legg. *p*

f *più leggero*

1) Первоначально, при медленной игре, трель можно превратить в фигуру из тридцатьвторых нот: . При очень скором темпе - а законченное исполнение его допускает - доста-

точно даже:

2) В A-dur (тональности настоящей пьесы) вспомогательным звуком мордента должна быть большая секунда.

3) Фигуру: следует понимать как вариант темы:

*) Эти фигуры и трели, построенные на энергичном раскручивании, при исполнении на наших более совершенных роялях могут приобрести современный пианистический блеск (обязательное условие - достижение постоянной наивысшей четкости). Virtuозный характер пьесы может допустить (по достижении технической безупречности) даже умеренное употребление педали.

***) См. NB к инвенции 5.

The musical score consists of five systems of music. The first system shows the piano part with a forte (*f*) dynamic and a *Red.* (ritardando) marking. The second system continues with piano and violin parts, including a *cresc.* (crescendo) and a *p subito* (piano subito) instruction. The third system features a violin part with the instruction "лучше:" (better) and a *p legg.* (piano leggiero) marking. The fourth system shows the piano part with a *meno f* (meno forte) dynamic. The fifth system concludes with a *molto* dynamic and a *non riten.* (non ritenuto) instruction. Fingerings and bowings are indicated throughout the score.

4) Лиги в четырех последующих форшлагах (секундовых шагах)(+) хотя и традиционны, но это не значит, что они являются бесспорными. В равной степени могло бы быть оправдано и непрерывное *staccato*.

5) Редактор предпочитает подойти к заключению энергично, без затягивания темпа. Исполнителям, которые не могут здесь обойтись без традиционного „баховского“ *allargando*, рекомендуется - в зависимости от их вкуса - использовать украшения, имеющиеся в автографе:

The notation shows a trill on a note, with the instruction *allargando* written below it. The trill is indicated by a vertical line with a wavy top, and the notes of the trill are shown above the staff.

*)Случай, подобный обозначенному в примечании 5) к инвенции 9